

بە ئێزى خوداى بەرزوى حاوئا

كوردوستان له لایه ن
هه یه تى تهجیریه وه
ده رده چى

كوردوستان

بە كاله	٣٠٠	رېال
تهش وانه	١٦٠	رېال
دانه	٢	رېال

بلا و سه ره وهى بىرى حزبى ديموكراتى كوردوستان

٢- فېوریه ١٩٤٦

شماره ١٣ رى پندان ١٣١٦

ژماره ٩ - سالی يهكم

هه زنى چاك

ئەو دەر ئیشتانی شەخسی اسان و باوە هیزی جامە
 دەسوورته دا لاسەر هەمو مەزنیك بووسته، چه شا
 چه آغا هەر بە که لیری خووبه وه وەك شوانی چاگ
 دە فەكری سادەتی و سەر كەوتنی ژیر دەستانی
 خۆیان دا بن. كە بەروزی پیدایوستی بێن روسور
 و سەر بەرز دە بن: هەر له سایی گەورمی چاك
 ناموس و مالی چو كه راده گیری و دە حەمیتە وو.
 و هەر له سایی مەزنی چاكه چو كه بە، آنها و رجە
 ترقی دە گەت هەر گەر دەستی سەم تاییش و تەواوی
 تەمەنی خوی بە خوش و آزادی راده بویری. بو
 مەزنی چاگ چو كه لە فێر كەرنی گیان و مالی
 خوی دره بی ناكات و مەزنی چاگ دە توانی بە
 هیزی بێر و باسك بە كەنی ییشتیه بەر هەم. و بە
 هیزی اتحاد و برابەتی بچینی قەلاي بەك رەنگی
 قایم كا كه هیچ هیزی كی حوادت نە توانی دە كەلی
 بەر بەرە كانی بگا، وەك مەتی اتحاد جەمەیری شوروی
 كە بە سەر بەریش مەزنی بێر در ناكوت چاك خە فێر

هەمو شایه و ئەوەرەك چەمەن و جە چوگە سەر
 كەوتو دوا كەوتیان بە سرازە بە باطن و حقیقی
 سەر بەرست و رەهەبر و گەورمی وانە. لە كاتێكدا
 سەر بەرستی جامە و با ئەوەرەك نەبەت بە ژر
 دەستو چو كەنی خۆی خائون و یا ئیت خەراب ییت؛
 دە بە قەئەمی ئەبونی پەسەر واندا بگیشی. پەسەر
 چەند بە نەلەر زوروش بە هیزی تارایالی دی كە تێچە
 دەورە درشاخانی پزایوی دە بە شەش چو نەكە بو خۆی
 طەبأ بە ژیر دەستانی خائون بو. مانام كە سێك كەووك
 خۆی خائون ئەبایە، كار بە دەستو خائونتی اختیار ئەدەبو
 وەك بە جاپوی خومان دی حتی ئەومە دەستە و جەم
 مرامی وی بو لە بەر سەرفەشی شەخسی و پەسەر كەرنی
 گێرقانی خۆیان هەبە شەتلام تلام بوو مظلوم مظلوم
 ناخۆ دە كرا بە حق و حقیقش لە بەن دە چوو. بەلكو
 بە سەر كەوتنی دەو لە مەنی نفس و دینكاتوری خۆیان
 دە ذات و ضعیف كەرنی مات دادە بەش و پەو چووه
 خێرێك دە، خێرانی پەو چوگە سەر بەرستی جامە

زانگیری مسكو

سە له سه زانگیری سیمایه زنده فی
 شەوی دوشەمه ٨ رى پندان رادوی مسكو باسی روله بئی
 بهیزی كوردی بنویانگ سەند. یانەدو ف (لە سه فە ١ ژماره ٦
 كوردوستان شەرحی جالی دە گەل و نەه ی چاپ كراوه) كە دە
 س پەرووردی دەو لئی اتحاد جەمەیر دەورە بو بە كەرد :
 ئەوا یەمش بو آگاداری ودا ئۆشیشی براكاتی دیان كە گویان لی
 نەبوو بە یانی دە كە بن :
 سەندە یانەدو ف كە بە كێك لە كورانی كورد دە جەلی خۆیندنی
 بە زمانی آذربایجان ی بوو . چونكو لە كاتێكدا كە ئەو دەستی بە خۆر
 پەن كەرد القابە كەنی بە نایەبەتی بە زمانی كوردی لە ئێرەوان
 چاپە كرا بو ئەما دیشتیش بە خۆیندنی خۆی لە مە كتەبە كانی عالی
 دروای خێناوه .
 رۆژنامه نووسێك دە موسی بارە كە لە شە فانی (خیاوان) شاری
 ئێرەوان دادەر رادوور چاووم بە نە فەریكی خوش هەك كۆتە نە مەندو
 ماوی لە لایەرە ٢

(كوردو آذر بايجان)

تاجەسەمال ئەومە پیش كەو بە ئاشیور آزادی لی بەر اوبو هیزی اعرەبەنی
 فاشەنە دە مەنەل ماسط برن كوردو آذربایجانى لە گەل بەك

(ښور دو آذر بایجان)

تا چندسال هومو پیش کویږه لښور آزادلی دی تدریجون دلی امری نهی
 قشبه د هغه لښور ښور کور دو آذر بایجان له گدل څخه
 زور نه کولوک بونک د نیک لښور او استاد دی خوری شور ورو ز خاک پاک
 اختلاف له نیو لښور و نه وه نه په دایون تپه بوته په لښور پوتانی
 له منلی مادی لښور و نه وه نه په رودین وله منابع وان کوشک و پاله
 خانی چند نومیان سازه کرده و له نیک بردانی ښوان یونویان له
 کوشکه کالی ترانی داده نیشتن و د تابه ریش مینت مظلوم که هغه قروا
 بزنی ده که بزنی .

ولی بیچاره منی خودای بی احوال روزی ریشمان رو پاک بو زنجیر
 اسارت له زنداید با و آخوړن هغه له دست پر ورده کالی هینلر
 په که د لوی په گوت جهنم مشرف یون .

چاومان هاینای دیمان که دست بو پوندی (گوباز) له عننی تاویستا
 د یو بهر کی ایسه استفادیمان کرده و بسوس مظلور و مرام خونایان
 کور دو آذر بایجان پیک ودر کرده .

پالی و مخه بهر هاینای دیمان که نه و دی آذر بایجان بسو نجاعت
 وسخاوت و انسانیت له نادان م زور و لاری آزادلی دیک کراسی
 دا کوز زویان زور دا و و نواختن هر و کوا به پیش خرابون .
 پالی بالاخره به پست برائنی به زوی کوردی آذر بایجان اتحاد

محکم له پیمان بستر و دست اتانمان دادست څخه و سوبه منان
 خوراد تا هغه وړک له امر دی قشبه کار یعنی داسا لښور و دی
 له ینی بهرین دوژمنانی ده د یی بزانی اگر هغه دیک نه نیشتمانی

ایه یته پیش به زوری باسکی کورانی آزاد بخواه کوردی
 و آذر بایجان محو دین و او لید و اورم که نه و اتان و بریانی له یینی نه
 دونه و په من خور او د و ژب سو ز به کوریای چاری دوژمنانی

د یو کراسی محکم ترو به دوام تری برقرار و باید لاری بریانی
 کور دو آذر بایجان . علی خسروی

مخبری وای بو بهر هر ناری شنه تی و بس کردنی
 گورانی نروین هغه شنه نام تمام ورو مظلوم مظلوم
 ناحق ده کرا به حق و حقش له بدین ده جو . پدنگو
 به بهر که کونتی دونه تی محس و دیک کوزی خونایان
 ده ذات و ذیف کردنی مات داده و پت و پو جو و
 خوریک ده دهنای په مینگی زبان نه امره کالی
 زره دستی بو و گزلی بو له هر و دندی سدی که
 کونتی بهی .

اگر زبسان رعیت خاک شور د سیدی
 بر اوژده غلامان او درخت از بیخ
 نه و به نیشانه یه د پختی . هر و نیشانه ی بهر کزی

م . دروف زاد .

(بزرگی لښیزی)

شهی چایو دلیری بسوا حلی نجات و هنمانیم هغه
 موی و لمن به وصالی خوت نه گه یی زندگانی له
 من حراله لباش او همو و حیص و صیی ایستا ده
 یشتم له نیزی د ییچ جوریک نظری رحمت
 بو لای نه ایه ا که راه من مردم و له رفقا من جوی و
 معوه ا که راه من سورا بوه و ددی دلی خودا کوم
 دنیو او دگی آوری بو په خو لمیش اوده دی
 تنمان له آستانه ی عشقی تودا اوده په کس چا جاری
 امر و میر خوت یشتم و به ناز و تکریمی که
 مخصوص به توه دلیره کان جوانی کور دوستان
 کستر له موی بهرمن بلیدانه شیرین ناز نشینیم که به
 یشهی تیزی چایو پر خارم له ویشهی حیاتی
 گنجیکم دا که وک له فرهاد عاشقو شیتی جمالی
 من و بهر زانان آمال و آرزوی خویشی نسبت
 به وصالی من د عدل دابو و ابدأ دلی و ک بری ورم
 بهوی نه سوا و او و رو خاشم کرد - رسول - مکاتیلی

بزرگان

نوسوسه رانی به زور . له ناردنی نوسرا و و ده است سکوتایی مفرمون . و به و من بزانی که بو
 روز نامه . قرآن به هغه ایست چنانسه .

له‌قزقه لارا - خانه‌مین

روزنامه‌ی معزنی کوردوستان . چاپ و بلاو کردنه‌وی، ئه‌و نامه‌ی بزر و باقو، ئه‌وی بیروز بی و هومیدم وایه، به شه‌ی زانین ناسینی وی ته‌وای نه‌ه‌وی کورد. نه‌خوازه‌وان و گه‌نجانی مو کریان له‌شمیری تاریکی و نه‌زاین و گیزی سه‌ره‌گیزی نه‌خوایندمه‌واری راهی بین . ناسه‌ی ایوه و له‌ته‌سیریه‌ی (جیدی) یه . و مچانه‌ی: هاوار و کوردوستان . به‌وێ، خاوته‌وا، بلا به‌دمو، بدا هه‌لسورین نه‌نجا دوئیای به‌ ورشه و رشی خوینان و روک بکهنه‌و، به‌ روز وشه‌ له آسمانی سه‌ریبندی کو. دیدا بدره‌وشین . وایه له‌ گه‌وره‌ی ئه‌وروز- نامه و ته‌وای کار سه‌ده‌سه‌ کانی مه‌ست‌بارین و ده‌بار نه‌ه‌وه که نه‌ه‌و آردوژوان بینه‌ جی و کارو ریش کروی، و بو شه‌وی که نه‌میش له‌خیر و بیتری ئه‌و نامه‌ پر له‌ قازانچه‌ به‌ش براو نه‌ه‌م؛ ئه‌ه‌و دوو سی شعری له‌ تو کو بوتم به‌ خدمت ناردن. ئه‌ گه‌ر یوو چاوبینی بزسن .

روزنامه‌ی کوردی که ناردت به‌ دیتی رون توردوسکه‌ کان و له‌ شایانی بسوم‌خانی روزنامه‌ی کوردی که نه‌ گه‌ر باوه‌ری ده‌ کی هه‌ر دیری لایه‌ریکه‌ که چاکی پیشکی

راسته‌ ستونی عه‌نی شعامی و مفاقیه بووت گولی گه‌لاوه‌ . ده‌ بین زه‌ری زه‌ری فظی هه‌مو دورن کله‌تی جه‌وه‌ا هرات

ناتی به‌کی له‌باس و ده‌می ترشو شیرنی کور نه‌بیکری به‌رز دی، ده‌لی نیشتمان: کورم شایم بی، ته‌مه‌ل و بیکار و ورگتی و له‌ گه‌وندی سه‌ر که‌لاوه‌ له‌ ویرا ه‌مایه‌وه . بروه‌انه‌ خه‌لک دی که چاون ده‌چنه‌ چیزینی یا دینی سه‌ شکر که ه‌ مردم به‌چاوی خوم دیشم زمانی کوردی به‌ نویسن و خویندی به‌وعزم و هه‌مه‌ت کله‌ گه‌ل کبو شه‌ر ده‌کا امی خاومشی دوپاسک، و لاوه‌ آسندی شه‌یر به‌له‌ خه‌مه‌تی به‌ سلامه‌تیه‌ نیشتمان فیره‌ده‌مه‌ته‌تی هه‌ره‌ به‌ گه‌رایی چای دوژمنی ام‌وخارچه‌ ۱ که کاسی سالیته‌ پک گه‌زی خو به‌ ۲ و ده‌ به‌س بگیره‌ به‌باویر به‌گه‌گی خاوین ده‌ژمن له‌هه‌ده‌ری دی‌خه‌لکی و له‌ گه‌ولی ساغ ۳ بوته‌وه‌ که‌نای له‌شی ساغ و چلکنی تاقینه‌ گه‌ی به‌خویندن و زانیینو زبیره‌ کسی کویرو کهری به‌من جی‌ه‌ ئه‌وی یازنی تاده‌سه‌لاتی مال و قسه‌ خوت به‌خوت‌نه‌ی شیرت له‌آسمانی بده‌ی هه‌شتی پیم‌جینی ام‌وکاری پرله‌زحمت و ریگی ددریو دور . ه‌ی ندمت نه‌ماوه‌ هه‌لک‌سه‌ری واهمه‌ت‌چینی لیک دور و ویکه‌ که‌توه‌وه‌ ام‌ماره‌ مه‌له‌م و له‌ تو کی چل چلی سه‌رو کا کوشی هه‌مینی (خاله‌) ۴ له‌سه‌سه‌ری به‌گه‌ری ده‌ژه‌ه‌ به‌له‌ گه‌پ ۶ تو سیدی و شاعری ملی و برایی منی

۱ ام‌و له‌وئیای خارپچه‌ که‌ته‌وای کاسی سالیانه‌ی تو میبیتی متریک له‌ ویه .
 ۲ له‌خوری دورست ده‌کری چا‌دوتش فوریه‌ به‌گه‌گی خوت و گه‌رووان لی که‌وه‌ و میچیدی به‌فا بو طی شوانه‌ی به‌گه‌ریه‌

کوردان از بدو تاریخ تا سال ۱۹۳۰

(۳)

شاخته‌ دووم: سوتوی

کوتیها نیز از شاخه‌ای منظمه‌ زاگروس میباشد . هر آینه‌ کوتیها بر بلاد سومرواکاد مستولی گشتند و روزگاری دراز بر این بلاد فرمانروایی کردند . ارتش کوتی (نارام - سین) پادشاه بنام آکادی داشت که داده و دولت اورا منقرض نمود کوتیها چندان قهری بر این ممالک تصرفی خود حکمرانی کردند . (اتاتوم) که در قرن ۳۱ پیش از میلاد با عیلامها جنگید اولین پادشاه کوتی است و همچنین (اتو - بانینی) سابق ال‌ذکر در قرن ۲۸- پیش از میلاد بر بلاد کوتی پادشاهی کرده‌است . کوتیها پادشاهان ستمگر (لاکش) را نیز تحت نفوذ خود در آوردند (۱) هر آینه‌ کوتیها با کمال سیطره‌ بر بلاد سومرواکاد و لاکش تا قرن ۲۵ پیش از میلاد فرمانروا بودند و سلطنت کوتی در زمان (نبریکان) آخرین پادشاه کوتی بدست پادشاه (اور) سقوط کرد و کوتیها پس از این شکست به‌بلاد اصلی خود (زاگروس) سرازیر شدند .

هر آینه‌ کوتیها به‌راهی شاخته‌ دیگر از منظمه‌ زاگروس (یا کاسی) در لغت کوردی و کاشی یا کوشی در زبان عربی و قه‌صه‌ در لغت ترکی) وارد دیگر در قرن ۱۸ پیش از میلاد بر بلاد بابل حمله‌برده و مستولی گشتند .

کتابی تاریخ نامهای گونه‌گون را که نزدیکه‌ به‌کله‌ کوتیها مانند آن باشد برای ما ذکر میکنند بنابر این بر خود واجب میدانم که آنچه در باره‌ این واژه و مانده‌های آن گفته‌م را بدستم و در اینجا بگفته‌ یارم از خاور شناسان استناد بکنم : خاورشناس (دراودر) در کتاب (الریایة اللغویة للاسماء الکرده‌) میگوید: هر آینه‌ واژه‌های کاردا، کاردوخی، کوردوخی و غوردی کاردا و کوردی، غوردی و غوردوشنی، کاردو و کاردا، کارداوه‌و کاردیه‌، کارتاویه‌ و کورداییا ... الخ همگی نامهای گونه‌گونند برای یک ملت باستانی که کورد نامیده‌ میشوند . بنابر این خاورشناس نامیده‌ میگوید : کوردان احفاد (کاردوخی) میباشد که با (زنوفون) جنگیدند و همچنین احفاد (کاردا) در اصطلاح سومریها هستند .

لکن از تواریخ ایتداده‌ (کاردا) پادشاه لاکش در دوره‌ سوم حکومت [اور] (قرن ۲۳ ق-م) چنین پیداست که کاردا نام عشیرت یا شاخه‌ از کردان است . برآمد تاریخ نوسان

روزنامه‌های کی چون که هر گاه باوری ده که می
 هر دیری لایه‌ریکه که جاگی پیشگی
 راسته متونی عسبی شغفامی و وفاتیه
 بونت گولی گولاره . ده بی زوقی زهرنی
 فظی همسو دورن کدانی جبهواهرات
 شمسکه نیجهینه آسمای دمی تسبکه پشتی
 بیکره به زیر و گوهر و یخچو به و مه بدل

(زانیانی کورد)

با باطاهر له شعرا چهرخی چواروم و بینچوی
 هجریه . رضایبخان له (تذکره مجمع الصفا) دا
 دهلی: «طاهر عران همدانی له زانیان و حکما و عرفای
 زمان و خاومی کرامات و مقامانی بلیندبو نهومی
 که هیندیک نهوان هاوزمانی پادشاکانی سلجوقیه
 زانیوه خفایه توله مشایخی پیشود گل دباله حاوران
 وه لهسالی ۴۹۰ له بش عصری و فردوسی و انالو
 افرائی واندا کوچی کردوه لطفلیخان آذرله
 (آتشکده) دادلی: «عربان که نبوی با باطاهر
 دیوانه یکه له همدان احوالی له هندی کسیدا کونرا
 وه و روشی له بی غفاده به نبوه و سوزنی گیان
 له له بیسته کانی دا دبار و به زمانی راجی به وزنیکی
 تایه تی دو به بی زور کونوه که زبانی وان
 امتیاز یکی کلی هیه «
 دهلین له هوملی خوب دند زور نازیرک بوروزی طلبه
 یکه به کاته بی کورت که هر بیت خورش وه کومه

و مک توکی چل چلی سمر و کا ختی هینتی
 (خالت) ۴ له سر سمری به گهری دژمه به له گه ۶
 تو سیدی و شاعری ملی و برای منی
 ۱ امو لایه نیای خارجه که نه اوای کلمی سالیانی
 تو ایستی متربک له و به .
 ۲ له خوری دورست ده کوری جا نه توش افر به
 به رنگی خوت وه گروان لی بکه و میجیدی به قا
 بو طی شاناهای مه گیره
 ۳ به حقیقی علمی گئی وه -
 ۴ خاضت ده مری دگر و زوجه مه به ۶ له قصی
 فومار و جفنگ

شت بزانی نبوه شو بچونی حوضی مدرسه مه له
 بکه باش له بر صافیه تی شوی له بر سردای زستان
 چوسهلوی حوضه که می شکاند وه له یی پدا کرد
 بهانی نه وروزه هومو قتیکانی لهاسی فلسفه دا بوردا
 دیوانی بابا ایستازر که مرمت به چاپ گئی وه ولی
 شعره کانی زور ده سکاری کراوه له بر نهوه نسخه
 صحیح به چاپ کی دبیری ناکا کلمانی کورتیشی هیه
 با باطاهر منسی نیشان بو رستی له اشعاری عارفانه ی
 خوریدا حی کردوه ودلی .
 ز شوق مسکن و دادگری - سینه آنتی درم خذایا
 نهودو به پیش ویدی شعری عشقی هینی .
 دلم از عشق خوبان گنج و وجیه
 مژه بر هم زخم خوبانه رجه
 دلی عاشق بسان چوب نری
 سری سوچسری خوبانه رجه
 بی بی فاطمه
 بی بی فاطمه له نهوه به رزه کانی چهرخی چواروم و
 بیچم و خوشکی با باطاهر و خاومی دوانه له مزار
 احوالی و بان و معلوم نبوه .

در کتاب الرطلة اللغویة لاسماء الکرده میگوید: هر آینه اوزمه های
 کاردا، کاردوخی، کورتوخی و غوردی، کارداک و سیرتی، غوردیانی
 و غورنوتمنی، کاردو و کاردا، کاردا و بوو و کاردایه، کارتاویه
 و کوردایا ... الخ ههنگی نامهای گوناگونند برای یک ملت
 باستانی که کورد نامیده میشوند . بنابراین خاورشناس نامبرده
 میگوید: کوردان اتحاد کاردوخوی میباشند که با (زنوفون)
 چندینند و همچنین احفاد (کاردا) در اصطلاح سومریها
 هستند. «ارتوخته پادشاه» (ارتوخته نامار) پادشاه لاکا بی
 در دوره سوم حکومت [أور] (قرن ۲۴ ق. م) چنین پیداست
 که کاردا نام عشیرت یا شاخه از کردان است . باره تاریخ و نیاستان
 میگویند که تمیز بین دو کلمه کورتی و کورتی بسیار صعب است
 چون ممکن است گفته شود که کتابی قسمی از کوردان کنونی بطور
 مستقیم از کورتها پائین آمده باشند . دنباله دار

(۱) تاریخ شرق قدیم صفحه ۲۱۰ تألیف مستر هول و کتنب
 آلفاومی له مغز و بوتامیا صفحه ۹۹ تألیف سبازر دیریده شود .

سلاوله توئی کوردوستان

ساله های که نه اوای نه نهومی کورد چاره نوری نه وروزه بو که خطو
 زبان شیرینی کوردی له لایه رمی روزنامه چاپی بکه وی وه نه من که
 بیکمیک له پیش مهر که کانی به یاد نهول روز که چاپم به زماره ییکی
 روزنامه ی کوردوستان کورت چاپم رون بووه وه سو باسی
 خودای به رزوی هی هاوتی که کم که جرای کوردان هل کراوه ایستا
 دینوان به زمانی کوردی روزنامه و گوار له نه اوای دینوادا بلاویکه
 نهوه به توای دینا رابکه بین که کورد لایقی زبانه و ماوه ییکی که
 مداد ده توانی له که کورد ترین نه نهومی دنیا حساب بگری و به فدایکی به
 هیز ده لیم خودایا هتا روزنه روز هلاک سر وه مدرنی و مه روز آوا
 آواده سی جرای کوردان دونا که کی وه آلاهی موقدسی کوردان
 سهر بلند کی وه ک شاعری به ناو بانک دفر موی
 چند خوشه شو دوره بو دین محمدی
 بزوی دولتی کوردی رمی نادر می همدی
 له باش احسا سانبیکی زور به دندیکسی به رز دهیم . بزوی به زبانیکی
 نهید رئیس جمهور کوردوستان و پادشاهی هیزی کوردوستان
 پیش مهر که رحیم سیف قاضی

مه‌باباد

هه‌چهند چاوم، روزنامه‌ی کوردستان ده‌گه‌وی
 وه‌ر چه‌ند سه‌به‌به‌بان به‌خیا‌بانی و‌فای دادیم و‌گو‌په‌له
 ده‌نگی روزنامه‌ فرۆشی کوردستان که‌موک ده‌نگی
 فرشته‌ی آزادی خوش و‌گیان په‌رووره‌ ده‌سی بی
 اختیار حال‌تیکی و‌ک ده‌ستی که‌په‌ر شه‌دنامه‌ی بوم
 رود‌دا و‌بی اختیار ته‌وا‌ی غم و‌غصه‌ی زمه‌انی
 که‌کاتب دلی‌م‌گه‌ینی منی دا‌گرتوه‌ له‌بیرم چه‌سه‌
 ته‌وه‌ چه‌ند خوشه‌ به‌آمانج گه‌بشتین چه‌ند خوشه‌
 که‌ ده‌ینم له‌خیا‌بان و‌کو‌جان‌دا روزنامه‌ی کورد-
 ستان که‌ژمه‌انی دایک‌و‌بای مه‌نوس‌راوه‌ وه‌وه‌لین
 آرزوی منی کوردی ست‌دریده‌ بو‌به‌ده‌ست جو‌ا-
 نی آزادی کورد‌ه‌وه‌یه‌ و‌دی خو‌ب‌نینه‌ و‌را‌واق‌ جو-
 ژنامه‌ کوردستان زینت به‌خشی خ‌مو‌خانه‌واده‌
 مالیکه‌ ادوس که‌کامانی، به‌رته‌نگی به‌شعرای تا‌وا-
 نی احسانی قلبی به‌شعری بنوسی و‌بی‌هینت‌سه‌ر
 روی کاغذ و‌الایستنا ب‌چمه‌ کوفتی که‌له‌ ده‌نتی
 روزنامه‌ کوردستان و‌تا‌یس چاپ‌خانه‌ کورد-
 ستان تا‌چه‌اندازه‌ دلی‌من له‌برایانی آ‌زیری نیشتمان
 په‌رووره‌ کورد شادمانه‌ و‌تا‌چه‌اندازه‌ په‌لگه‌ گه‌
 بشتن به‌رامی ملی کورد دلخوش و‌خوشحاله‌ .
 نیشتمانی خوشه‌ویست من تا‌زام ب‌چه‌مانیک و‌قه‌له‌ .
 مێک بی‌پی‌روژه‌ی او‌روژانه‌ که‌روژی سه‌رمستی
 و‌سه‌ر پلینیدی و‌آزادی زمان‌وه‌ ملی‌وعات و‌نا‌یس
 چاپ‌خانه‌ گه‌نی کورده‌ له‌تو‌کم نیشتمانه‌ آ‌زیره‌ کم
 اد‌تو له‌وی به‌ولا‌وه‌ ده‌توانی دردی‌دلی چه‌ند سال‌وه
 احوالی ام‌وروت بزمانی ملی‌وعات بیان به‌فرۆی
 و‌روله‌ شیرچه‌ گه‌نی کوردت به‌با‌وش پرله‌ احساسات
 و‌انتخاراتی ملی‌ کورد بلا‌وتی‌ه‌وه‌ و‌په‌رووره‌ شیان
 ب‌دی نوسه‌ره‌ ژبه‌روژاناکان و‌هونه‌ره‌ به‌خوش‌و
 طبع‌بلنده‌ گه‌ت هه‌رچی بی‌ای و‌بی‌نوس هه‌م‌وده‌ر-
 مانی دردی‌دلی تو‌به‌ و‌سه‌اندنی زنجیری‌دلی‌ و‌استا-
 ئی‌ه‌قی میله‌ آزادی به‌هه‌وا‌وی تو‌ه
 ژسول - میناکایی

له‌ کوردوستانی روژ آ‌واوه‌ها‌تو‌وه‌

و‌م‌ن خوشه‌به‌هاتو شاری‌جوانت
 و‌م‌ن خ‌وز که‌ ده‌بو‌مه‌ب‌اسبات
 به‌مه‌شت و‌بخت‌الفردسه‌ لای‌من
 و‌م‌ن شاخ‌وده‌ر و‌ده‌شتو کی‌وانت
 و‌ه‌ کوسفی مه‌لایک ده‌به‌پیش‌چاو
 و‌م‌ن ب‌ینو و‌ه‌کوبین روله‌ کانت
 هزار ده‌ره‌ب‌چاو آ‌بشاری‌دو‌نیا
 و‌م‌ن نایدیم به‌جو‌گه‌ و‌جو‌ه‌ کانت
 گولستان و‌پارستانی من‌تو‌ی
 که‌نوری چاره‌ سه‌را‌چوه‌ کانت
 و‌م‌ن کی‌بی‌سه‌ری بی‌عشقی‌تو‌ی
 رو‌حی من ییت‌فدای جو‌تیاره‌ کانت
 و‌م‌ن زنجیری‌ مورت‌بی‌ه‌سی‌دل
 به‌ده‌ورت‌دا که‌ری گشت‌لا‌وه‌ کانت
 ده‌روتم آ‌گری تیداده‌سونی
 که‌می صاحب‌ ده‌ینم نیشتمانت
 شراره‌ی آ‌گری قه‌لیم به‌داخت
 به‌ای‌نینی سه‌بونی گه‌رمیانت
 و‌م‌ن بو‌یکه‌سیت آ‌هی‌ده‌روتم
 به‌ع‌نا و‌م‌لکه‌نی کوستانه‌ کانت
 و‌م‌ن شه‌رط‌بی‌له‌ذلت‌توخه‌لا‌ص‌بی
 به‌کم رو‌حم فدای دام‌اوه‌ کانت
 و‌م‌ن گه‌ر ده‌ب‌بیرم سه‌ر‌کزی‌تو

خ‌وه‌ خ‌رکه‌نو‌بشتین یه‌ستن
 بو سه‌ره‌خ‌وبی‌بشت بیکوه‌به‌ستن
 بو‌آ‌وو خاک‌کان و‌م‌ک شیری‌م‌ستن
 له‌مری آزادی به‌ر‌دیک یه‌ستن
 کوردستان‌دلی کورده‌کان‌روله
 نیشتمانه‌ گه‌ت له‌بیزه‌ چوله
 و‌م‌ن خ‌وتان ته‌ورو آ‌وا‌گن
 بو‌حقی‌خ‌وتان کیشه‌ و‌دا‌وا‌گن
 گه‌رو‌ی کورده‌کان که‌آ‌سنه
 خاکی کوردستان خوش‌ورنه‌کیته
 (تو‌ی) خوش‌بو‌شادی له‌م‌غزای‌شینه
 لا‌وان له‌بیزه‌ لی‌تان به‌غیسه
 کوردستان‌دلی کورده‌کان‌روله
 نیشتمانه‌ گه‌ت له‌بیزه‌ چوله
 و‌م‌ن خ‌وتان ته‌ورو آ‌وا‌گن
 بو‌حقی‌خ‌وتان کیشه‌ و‌دا‌وا‌گن
 ایسه‌ که‌ کوردین مه‌رام‌نان‌وا‌به
 خاکی کوردستان ج‌بی‌پیشه‌وا‌به
 هه‌م‌مو حاضرین بو‌توه‌ ه‌یوا‌به
 له‌وی‌تا‌وه‌دا روح‌مان فیدایه
 کوردستان‌دلی کورده‌کان‌روله
 نیشتمانه‌ گه‌ت له‌بیزه‌ چوله
 و‌م‌ن خ‌وتان ته‌ورو آ‌وا‌گن
 بو‌حقی‌خ‌وتان کیشه‌ و‌دا‌وا‌گن
 سه‌ر عه‌شیره‌تان سه‌روه‌ ده‌ربین
 بو‌شه‌ ک‌رو چایی‌ چاو م‌فق‌چین
 روزیک سه‌ره‌خ‌و و‌بیا‌وا‌نه‌ بی‌ن
 ناک‌صده‌ سال‌ بزین و‌م‌ک‌ژن دایستن

امتنو لهوڙي بهاولاوه ددوتوانی دردی دلی چند ساله
اجوالی انورجوت بزمانس معلومعات بیان بهرموی
وروله شیرجه کانی کوردت بهیاوش پرله احساسات
وانتخاراتی مالی کوردت بالاوبنیوه وپنه وریشیان
بدی نوسره زبروزاناگان هوناره قه خوش و
طبع بلند کانت هرچی بی این وی نوس هوددر-
مانی دردی دلی توبه وپسندنی زنجیری دلی واستا-
ندنی حق میل آزادی بهه اووی توبه
رسول- بیگایلی

(پی پیروزه)

آغای عبدالله صلاح زاده بهمنابین دهر کوتی
روز نامه مالی کوردستان نامه به کی پی پیروزی
یوناردین ودهنوسی : دوعا گو که ههنا استاوه کو
باردی بی دنگ ریگی کتاریم گرتوو کوشش
و کاری ایوه دم یوا و آسوده بی نومرم له گل
پابهستی نهوهی کوردی دوی به راومرده
گردوله بهر قاوه تی بهی شه دوحاله ته گز گز
الام که تارکو لدر کورتی روز نامه مالی
کوردستان یارانی که یف خوشی لهه رجاوی
دل دسی بهارین کرد وهیزی پش گرتن لهان
فقت دهر جو : پیوستن زانی که به پیشکشی شه
پی پیروزه به لدر کورتی شه روز نامه که
مایه سادتی کوردو کوردستانه تشکراتی خوم
عه رض بکرم ورجام له خودو پشتر نومره
که تشکلی شه روز نامه له هه کوردستانی
مزنمانا بدرهوشی ونوی به که توبه بر اینی له کاتونی
دلی نو ملیون کورد دا بجینی

سابلاغ

۱- برای خوشه ویست محمد عطاری عضوه هیئتی
تالیاتی اتحادیهی جوانانی کوردستان نامه به کی
له ژر عوانی (چاومتوری مایلت لههز کوردستان
دا) یونوسوبین چون مقتضی تهوچاپنه کرا.

شاداری آگری قلم به داخت
بهلی بینی سهونی گهریانت
ومطن بیوکیه میت آهی دهر نوم
بهعنا و مکنه می کویستانه کانت
ومطن شهرطی به لذات توخه لاص بی
بکهم روح فدای داماره کانت
ومطن گهر دینه بیرم سر کزی نو
نهوالله روزه کی کوزراوه کانت
زوخواومه ربه تم خویناوه جهر کم
دهالیم ومکو کسیراوه کانت
بهسوزی آهی تو جهر کم که پابه
نمساوه آردلان ومیره کانت
فلانی شادو مسروره که ایستا
خلا سیت هات له دست بیگانه کانت
له دوی کونه سببکی شمال دت
ههوا ی عینی شنه آلا به کانت
ومطن شهرطی که آلا کت بیست
سهرم دانه لهری پیش مهر که کانت
(مارش)
نومری کورده کان وک شیر لهیسه
لهان یبه دهر بسوداواو کیشه
که م تال وسوری بوخه مک بهجی شه
بویشتمانت زمحمت بیکیشه
کوردستان دملی کورده کان روله
نیشمانه کت لهه بیزمه جوله
ومطنی خوتان شهورو آواکن
بوخه فی خوتان کیشه و داواکن

۲- برای خوشه ویست (عبدالرحمن مدرس) ووته بیکلی له ژر عوانی
(ترقی و تمدن) دایوناردین چون به داد نوسرابو و نه ده خو-
بندر او مچاپنه کرا.

نیشمانه کت لهه بیزمه جوله
ومطنی خوتان شهورو آواکن
بوخه فی خوتان کیشه و داواکن
سهر عشیره مان سهر وهه ریشین
بوشه کرو چایی چاو مقو چین
روزیک سهره خو ویاوانه بی نن
نکصد سال بزین و مکنان دامین
کوردستان دملی کورده کان روله
نیشمانه کت لهه بیزمه جوله
ومطنی خوتان شهورو آواکن
بوخه فی خوتان کیشه و داواکن
بهی ومطن شیرت بو که سی چاکه
بو آو و خاکت روحی فدا که
بو بهرزی آلات توندو چالا که
خومی بریزی لهری شهو خاکه
کوردستان دملی کورده کان روله
نیشمانه کت لهه بیزمه جوله
ومطنی خوتان شهورو آواکن
بوخه فی خوتان کیشه و داواکن
نیشمان دملی تا که بی هوشن
کورده کان دمغیل به روح تیکوشن
ومطنی خوتان به کس هه فروشن
تا که بی که سی به یک حی بخروشن
کوردستان دملی کورده کان روله
نیشمانه کت لهه بیزمه جوله
ومطنی خوتان شهورو آواکن
بوخه فی خوتان کیشه و داواکن
او که سه پیاوه صاحب غیره
خارستانی خوی له لا چته
نگرو خه بالی بهرزی ملته
ماوه ی له لاپهر ۴

سه ماهه اول

در سیاهانه ندر ف

پاره ای یادوری ۱

وریا کوهت که مجبور بودم بی اختیار خود می لی نیز - یک که موه منازانم مودجی که می که ...
 کلهی نیزیک بوم دیم سینگی پانی نو یاوه
 یر له نشان ویدالی نیزو استالین ، له قیانه
 هه یگلی دیار بو که کوستانیه ، له موی رمش
 ونیو جانوی پان و دم و چای دیار بو که کوره
 کاتیک کله دورویری پریم به تلوی بوم
 روناک بو که نو پیانو ، پرزه روانی نتهوری
 کورده ،

گوردی ایروان له قدیم داجار نشین بون
 ودم چونه نشان و کوستانه کانی داوینی گیوی
 آرات : لها مودده کی زوره که چادر نشین نمان
 ون و دایشنیک بیبری و جیان هیه .

سمند سیانندوف بویشکوت ، میله تی خوی زوری
 زدمحت کیشاوه بهم چوره که له دروست کردنی
 کوشکو باله خانیه اوری تازه جوان : حلسان
 کردنی کاروباری کیش و کیل له خوی ریک و
 پسکی زن ؛ کواتی نه کردوه بلکه له میج تی
 کوشینیک بو . مسر خشتی مانی خوی ماندوه بووه
 کوزنی ایروان له ریگی تمدن زور و پیش که
 ونون و نه هریک نه خورنده و آریان نیه و زوریشان
 له مغانی علی دا کار به منن ؛ حالی حاضر کیژ -
 یکی گورد رئیس نه شکیلان کیکی زور گوره
 سمند سیانندوف له لاین میله تی گوردی ایروان
 به مغزی شورای علی هل بزور اووه و ده ها هزار
 نفر هارمنی ایروان تاپایی بی ده کن و خوششان
 لی بی .

برایانی خوشهوست به پویستی دزمان کله
 دورو بری هم باسه چندن ووتیه کو به عرض
 بگه بهم ؛
 به گورمی میزو و شاهیدی میزو زانی روز هعات
 میله تی گورد خانونی داو استلالو ایرارط
 رت ونیشتمانی به مغانی له سوری خویا بووه
 له توهی و چو کیش نشینان کرده و مش و ام

دوهمان کوزن و یاد دربان داوبان دسکن : و مک
 دیواته و هوشان دیزان .

پلاخودای بی کسان له پاش شهم بین لملای
 رازدو (۱۹۱۴) دهول اوردی خوی له تاو
 روسی تزاری نواند و روسی دوزی و روسی
 لنین و استالین که اتلای کارده اوکتو -
 بران حل آساند : ۲۲۰۰ بزور مانی دوسری
 تزاری له هه تیوویی هزاری زرگربان بو به -
 ونیکی که تورو تلواوی نه درو کانی دوتیا چوک
 و گهره و آواتسی ژنیسه نو دوتیه گوردن
 و جاوه نوواری نووزدن کاستا میله تی اندام
 چمنیر دوری تپاده ژن ؛ لادوله ؛ استمارکان
 نه بت کوبش بیوی دمو کراسی گوردن
 دهیته ، مراد و دست له خورن مغانی نتهوری
 چوکهل نگرن ویداولو خوزنور و کوشونیک
 نادن .

نازائم : نزان یاغوران گیل دسکن ؛ به تهری
 خوی هزاراله کدهی استالین و سائونی و مک
 روزی رونان ، سدرمویشو توکسان له تلوی
 دوزانا پرشوه لادو بیتموه ، شاهه کوی هه مو
 به تهره مک رابگه یعنی کفاتی دمو کراسی بوژن
 هره به کایه همانه که له تهنی که به زور کرات
 ویدمعنا استبدان ، به لی تانونی دمو کراسی له تاو
 دولتی سووت کراسی که دهر خوبی
 کرده که پیازی و مک سمند سیانندوف و به زارانی
 تریش رادیوی مسکو ؛ بدینا ده قیله تی بی برانی
 خوه ویشت دلوه خور نه بی و بران ره کازی
 کردد له روز هعات روز آره به که به ناردت
 بویشکوتی دپیشاندانی ریگدانیه که تهره له تاو
 دولتی اندامی چمنیر شهمی زور کورده
 ترنگو گوردی روسی و ارمنی تانان
 حکمی خایه . لها له تاو دولته استماره تانان

رادیرین لندن
 له شهمی ۲۴ - ۱۱ - ۱۲ مسرو
 ویشکی ره نیسی هه بیته تی نوینه رانی دولتی
 بهرزی اتاری به ماری شوره وی له مچمی میله تی
 مغان دا لوده نامی نوینه رانی انجمن دا ورتسی چاتر
 نه و به نوینه رانی ایرانی بو حلی مسائیلی ایرانی رسما
 ده که له نوینه رانی دولتی شوره وی داشلی مزا کره
 این نوینه رانیه له لاین عمومی نوینه ران پاسند کراو
 قارداراندا که نتیجه تی مزا کراتی خویان به مچمی
 میله تی متیق را گه بینن

مچمی میله تی متیق له ۱۰ مانگی فوریه ۱۱ ریه نزان
 تازا ده بی

دخلی شهمی ۵ شهمو ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ مسرین
 اپازو روژنامه نوسه کانی خار چه ده سادی
 کسورنی امریکا و انگلیس راجع به ارشاهی بو -
 دیان اشله اریان کرده ده نه گرداو خوازی به هودیه
 کان قبول بگری صلحی دوتیا به ده خطر ده کاوی .

آگاداری

به تلواوی نه مغانی محترم مهاباد راده که پندری که نرخی گوشت
 رهرو بزین سیهی سه من (۳۰ قران) و گوشت رده ؛ ولاغ دوشن
 (۲۰ قران) معلوم گراوه تا آگاداری دوم هر فرضابیک زیاتری
 بازرشیت نور آبناری شیرداری خنه بریدن تابه نوی کران فروش
 و تعلق له مقرراتی شهرداری تپیه و جریسه بگری
 سرو کشاردار مهاباد خسروی

برایانی خوشه‌ویست به‌یوستی در زمان کله دورو باری هم باسه چندان ووتنه کو به‌عرض بگه‌یوم
 به‌گورمی میزو وشایدی میوزنه‌نی روزمه‌لات میانه‌نی کورد خانونی داور استقلالو اسپاطو- رت ونیشتمانی به‌یایه‌نی له‌سنوری خوبدا بویه ولنه‌تومی چوکیش پشتیوانی کردو و عیاشی وانی راگز توه له‌ماداحی گرام کورده‌کانی چهرخی له‌مادور فریوی استعمار طلبانانان خاور-نا- تبابی وایلیکان گوتنه‌وو
 بون به‌عاشی له‌توبت کردنی کوردو کوردوستانو، مزون‌ویستاش هر له‌تبی مددس به‌کیک له‌مده‌ولنه دیکانوردانه ذلیل وچاره- مش‌وبه‌ش بر او له‌حقوانی زین و مدتیان وهر کاتیک بی‌یاموی به‌ادی سیاست مدیان گرن

پروکان

بمی نامه‌یک که به‌اداری روزنامه گه بی‌شوه آقای سلیمی ایلخانی زاده جمول که سیمکه داخلی خه‌فتمی پیش مرگه‌بی بوکان بوه ؛ بی‌جگه له‌وش زوری کومه‌گ به‌منزلی پیش‌مزرگه‌کان له‌مده‌وانی نوسین‌وسوخت وبه خودی پیش مرگه‌کان کرد و خاشته‌ی سوپا سه .

برای خوشه‌ویست محمد مولایی ووته یسکی باشی بوچاپ نازدبو منتضی نه‌بو چاب بکری

کار چاکه‌ی

آغی عزیز آقای عباسی که بو دیتی جابفازه هابو؛ به‌ناری کومک به‌ مطبوعات ۱۵۰۰ ربال و ۵۰۰ ربال بوکار گمرانی چابفازه، بیکه‌ش کرد . کوردوستان ؛ به‌تسکری لی ده‌کن .

قریش وادیوی مسکو وادیا فکلمین له‌ی برابانی خوشه‌ویست دلو به‌خرو نه‌نی وزیران ره‌کوی کورد له‌روزه‌هلان روز آبا هاریه‌که وبارده‌ت بویرسکه‌وتی ده‌پیشانی ویکانه‌کوتومش له‌او دونه‌نی انجانی چاهیری شرمزی بر گوردو قورکو و گورچی و روسو اومنی و قازان حکمی هابه . له‌ا له‌او دونه‌نه استعمار طلبانان باچرا بزه به‌لکو و تابه‌یانی زین ویشک و تکی مانه‌نی گوردیان بچوریک که‌هاله قول‌ناریک کردبو گه‌لی ده‌رها قه‌ومی بیره « محال » خودا یارمانی ده‌ولته جیمو گرامیه به‌رسته‌کنی دا پیش‌او و رئیس چه‌وری و ده‌ چستانی تاتسی محمد خاتونه‌روی کار که‌ه‌ویدان به‌یایه‌ش له زین‌سپیری نه‌زانه‌تاه صده‌مادوبه‌تسکری به‌زاران سمندیامندوقمان لی‌یادایت .

ا شرمغان

آقای قازانی طلبی بین درمیان پنده شریکی ناردوه چون منتضی نه‌بو به‌چاپ نه‌گه‌ت .

(مه‌باباد)

آقای احمد احسنی چن شریکی بو اداری روز نامه‌نارد بو به‌لاچون مه‌مدان نه‌بو به‌چاپ مه‌را .

له‌کوردوستانی

ماوه‌ی لایه ۳
 لوانی کوردان و منی هه‌نه
 کوردوستان دلی کورده‌کان روله
 نیشه‌نه کت له‌هزه چوله
 و طه‌ی خدان تاور آراکان
 بوخنی خوتن گه‌نه دواکان

مه‌رو بزین سیه‌ی سمن (۳۰ قران) و کوشت رمه، و لاغ دوتن (۲۰ قران) مه‌وم گراوه آا گاداری دوم هر فضاییک زیباری باریشیت نور ایاماداری شپرداری خه‌به‌بدن تابه‌ی کران فروشی و منتظ له‌مقدراتی شهرداری تابه‌ی و جریسه بکری
 مه‌رو گی شاردار، مه‌باباد خسروی

جیژن له‌سه‌راو گویگه‌جلی

برای خوشه‌ویست رحیم آغای سیف قاضی و دلامی داوه ؛ که‌روزی به‌لشه‌مه‌ویه‌می دانان و ناساندی زین **بهور** کوردوستان له‌گوندی سه‌راو گو - **یگه‌جلی** له‌ز که‌وتی نه‌و گونده جیژن و شه‌ویست خه‌نه وه له‌ایه‌ن ماموستا مه‌الصاح و شیخ طاهر **وچه‌ننه‌ریکی** دیکه نطق وه ووته خوبندراوه‌توه **وتهاوی** کرانکاری دوروبه‌ری له‌جیژنه‌دا به‌شار به‌ن‌لا **لاین** پیش مه‌رگه‌کانی نه‌ولایه پینس ددقیقه **باقتضی** رئیس جمهوری به‌رزی کوردوستان **شراک کرا** :

کوردستان ؛ چونکه ایاداری روزنامه له‌نظری دایه جیژن له‌مه‌وله‌تا آخر که‌مه‌وزر له‌شارو مه‌نازت و نطقی آغایانی که‌له‌مه‌به‌یادا خوندر- له‌کوتراوه له‌روژنه‌وه گواردا چاپ بکارجا- مه‌ه‌وری هر کس مقاله‌ی خوبی به‌ایاداری مه‌تبا نه‌ کرده تسلیمیکا ونه گه‌ره‌نقی کر- دورده‌فلاسه‌یک له‌نطقه‌کی بنوسوینیری .

(مه‌بابان) شه‌قلمی وه‌فایی - چاپخانه‌ی کوردوستان